

odfiltrować, odznaczając te pozycje w okienku obok. Program natychmiast przeliczy nam na nowo wszystkie wskaźniki i dane statystyczne.

Analogicznie, jeśli chcemy sprawdzić publikacje w danym czasopiśmie, korzystamy z opcji *Journal impact analysis* i w okienko dialogowe wpisujemy tytuł czasopisma. Wynik wyszukiwania pozwoli nam zorientować się, jak dużo artykułów czasopismo publikuje, jak duża jest liczba autorów publikujących w danym czasopiśmie, jak często cytowane są te publikacje i uzyskamy niezbędne wskaźniki, które pozwolą nam ocenić rangę czasopisma.

W przypadku tytułów polskich, a zwłaszcza tych posiadających polskie litery w tytule, trzeba wyszukać je w obu wersjach – z polskimi literami i bez polskich liter. Niestety, program wyszukuje wg ciągu znaków tak, jak je umieszczono w źródle. Nie mamy indeksów, którymi można się posłużyć, aby ujednoczyć zapis.

Wyniki wyszukiwania możemy wyeksportować w popularnych formatach, aby móc je potem edytować, publikować czy drukować w wygodnym dla nas formacie.

Hanna Celoch

Studium Języków Obcych

Szkolenia językowe zakończone, jednak uczymy się dalej!

Wywiad z mgr Bożenną Blaim, Kierownikiem Studium Języków Obcych Politechniki Lubelskiej

– Udział Studium Języków Obcych Politechniki Lubelskiej w projekcie „Nowoczesna Edukacja” trwał przez dwa lata. Jak może Pani podsumować ten czas?

W ramach III modułu projektu „Nowoczesna Edukacja” zorganizowaliśmy szkolenia językowe dla 78 osób. Przez okres dwóch lat grupa pracowników dydaktycznych i administracyjnych miała możliwość uczestniczenia w innowacyjnych zajęciach językowych, podczas których uczestnicy zdobywali wiedzę z zakresu języka angielskiego, zarówno komunikacyjnego, jak i biznesowego. Tygodniowo brali udział w 4 godzinach zajęć, a jest to „skuteczna dawka”, aby wzbudzić w nich zainteresowanie językiem angielskim i zachęcić do wykorzystania go jako narzędzia w pracy naukowej czy administracyjnej. Osoby te muszą jednak pamiętać, aby nadal poszerzać swoją wiedzę, gdyż w nauce języka obcego systematyczność jest niezmiernie ważna.



– Niewątpliwie udział w projekcie pozwolił zainwestować w kadre Politechniki Lubelskiej. Czy dostrzegalne są pierwsze efekty tej „inwestycji”?

Już sam fakt, iż inne uczelnie zaczęły zastanawiać się nad organizacją podobnych kursów, daje nam wiele satysfakcji jako pionierom w tej dziedzinie. Ponadto bardzo cieszą nas pozytywne komentarze uczestników, którzy twierdzą, że kurs miał dla nich również wartość motywacyjną. Gdyby nie udział w zajęciach, z pewnością nie poświęciliby aż tylu godzin na systematyczną naukę języka. Kolejnym pozytywnym efektem szkolenia jest gotowość uczestników do prowadzenia prezentacji czy wykładów w języku angielskim. Ma tu niewątpliwie znaczenie czynnik psychologiczny, który determinuje otwarcie się na aktywne użycie języka w mowie. Udało nam się przekonać uczestników, że są w stanie samodzielnie i swobodnie posługiwać się językiem obcym. Pozostaje jeszcze jeden pozytywny skutek szkolenia tj. prestiżowy certyfikat dla tych, którzy pomyślnie przejdą przez egzamin końcowy. Jednak na wyniki egzaminu, który jest oceniany zewnętrznie, musimy jeszcze poczekać.

– Przy realizacji kursów wykorzystano z nowoczesnych technik nauczania. Czy według Pani któraś z technik okazała się być szczególnie efektywna w innowacyjnym nauczaniu języka biznesowego?

Edukacja nie lubi radykalnych zmian i nie jestem zwolenniczką całkowitego oderwania ucznia od nauczyciela. Ale nie można pozostawać w tyle za nowoczesnymi metodami nauczania języków. Dlatego w szkoleniu wykorzystaliśmy innowacyjne metody wspierające nauczanie. Metoda „blended learning”, czyli metoda nauczania komplementarnego, łącząca nauczanie tradycyjne z nauczaniem przez komputer, pozwoliła na przygotowanie uczestników do egzaminu TOEFL i LCCI, które częściowo są przeprowadzane zdalnie. Również dzięki tej metodzie uczestnicy mogli robić dodatkowe ćwiczenia komputerowe w domu, nagrywać swoje wypowiedzi i odsłuchiwać je. Myślę, że wykorzystanie innowacyjnych metod nauczania wpłynęło pozytywnie na całość kształtu kursu i zwiększyło jego atrakcyjność. Wielką zaletą metod wspierających tradycyjne nauczanie języka jest to, że zajęcia zyskują na atrakcyjności i każdy może znaleźć dogodny dla siebie sposób pracy.

– Jak wobec tego ocenia Pani poziom kompetencji językowych uczestników po zakończeniu szkolenia?

Zdecydowanie podnieśli swoje kompetencje językowe. Niektórzy nie oczekiwali, iż uda im się uzyskać tak wysoki poziom. Oczywiście najbardziej miarodajne będą wyniki egzaminów, ale już teraz mogę stwierdzić, iż prawie wszyscy uczestnicy bardzo skorzystali na udziale w szkoleniu.

– Z każdego nowego doświadczenia można wyciągnąć wnioski na przyszłość. Jakie wnioski wyciągnie Studium Języków Obcych z udziału w projekcie?

Udział w projekcie bardzo dobrze unaocznił nam, jak wiele jest jeszcze do zrobienia, ale też pokazał, ile różnych możliwości można wykorzystać, aby zwiększać atrakcyjność oferty edukacyjnej Politechniki Lubelskiej. Zaczę jednak od wniosków, które będą dla nas przestrożą na przyszłość. A chodzi tu o niewielki procent uczestników, którzy nie docenili szansy, jaką jest dla nich udział w szkoleniu i nie uczestniczyli w zajęciach w zadowalającym stopniu. Mamy nadzieję, że takie przypadki się nie powtórzą i liczymy na współpracę z kierownikami jednostek, którzy z jednej strony dostrzegą zaangażowanie swoich podwładnych, a z drugiej strony wyciągną konsekwencje w tych przypadkach, gdy ktoś zajmie miejsce na kursie, nie korzystając z jego oferty w stopniu, w jakim się do tego zobowiązał. Jest też wiele wniosków pozytywnych. Przede wszystkim cieszy nas zadowolenie osób, które skorzystały z kursu i to, że są w stanie samodzielnie prowadzić wykłady w języku obcym. Poza tym chcemy nadal rozwijać ideę szkoleń językowych wśród pracowników.

– Czy wobec tego Studium Języków Obcych planuje prowadzić kolejne kursy językowe dla pracowników?

Tak. W najbliższym czasie będziemy się zajmować organizacją dwuletniego kursu dla 48 pracowników naukowych, w którym nie ma kryterium wieku, jak to miało miejsce w zakończonym projekcie. Kurs zakończy się prestiżowym egzaminem TOEFL, który otwiera drzwi do międzynarodowej kariery naukowej. Co ważne, kurs rozpocznie się od poziomu średniozaawansowanego, aby osoby, które go ukończą, mogły faktycznie wykorzystać swoją wiedzę i umiejętności na arenie międzynarodowej, a w szczególności na zajęciach, które sami przeprowadzą w języku angielskim w Politechnice Lubelskiej. Takie zobowiązanie podpisze każdy pracownik zakwalifikowany na kurs. Jednym z oczekiwanych efektów będzie wzbogacenie oferty naukowej w języku angielskim, która jest niezbędna w kontekście szeroko pojętej internacjonalizacji Uczelni. Proces internacjonalizacji powinien być prowadzony świadomie i należy przygotować do niego nie tylko kadrę naukową, ale również pracowników administracyjnych Politechniki Lubelskiej.

– Więc dostrzega Pani potrzebę organizowania innych szkoleń językowych dla pracowników Uczelni...

Potrzeba rozwijania umiejętności językowych pracowników naszej Uczelni jest bardzo duża i dostrzegalna, szczególnie teraz, gdy Politechnika Lubelska gości coraz więcej studentów zagranicznych. I nie mówię tu tylko o konieczności przygotowywania się do obsługi obcokrajowców

w poszczególnych jednostkach, lecz mam też na myśli promocję Politechniki Lubelskiej za granicą. Aby móc prowadzić takie działania, pracownicy muszą swobodnie posługiwać się językami obcymi. Oczywiście oprócz aktywnego udziału w kursach językowych pracownicy powinni starać się korzystać z programów mobilności dostępnych w Uczelni, jak i we własnym zakresie rozwijać kompetencje językowe. Są to umiejętności konieczne w pracy administracyjnej we współczesnym świecie.

– Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała: Celina Handzel

Głosy uczestników

– Czy uważa Pani, że udział w szkoleniu i zdobyta wiedza wpłynie na Pani karierę?

Nie jestem w wieku, w którym robi się karierę – to mam już raczej za sobą, ale myślę, że gdyby ta wiedza przyszła na początku mojej drogi zawodowej, byłoby mi znacznie łatwiej. Teraz mogę powiedzieć, że zdobyta wiedza ugruntuje moją pozycję w zawodzie i pozwoli mi na swobodniejsze poruszanie się w obszarach mojej działalności, czyli bazach danych i serwisach naukowych – Hanna Celoch

Znajomość języków obcych przez pracowników Uczelni jest niezwykle cenna w aspekcie korzystnej współpracy międzynarodowej. Osobiście od dawna zwracam uwagę na rozwój kompetencji językowych, nie tylko mając na uwadze własną ścieżkę kariery, ale także współdziałanie na rzecz światowej wymiany informacji technicznej. Mam nadzieję, że zdobyte podczas szkolenia umiejętności językowe, oprócz tego, że pomogą mi sprostać nowym wyzwaniom, będą również dodatkowym czynnikiem zwiększającym szanse na uzyskanie awansu oraz przyczynią się do wielu sukcesów na polu zawodowym – Ewa Dziubińska

Tak. Obecnie biegła znajomość języka angielskiego jest podstawowym wymaganiami stawianym prawnikom. W związku z rozwojem współpracy zagranicznej podmioty działające na rynku podpisują niejednokrotnie umowy i prowadzą negocjacje biznesowe w języku angielskim, stąd oprócz znajomości prawa w moim przypadku wymagana jest również biegła znajomość języka angielskiego – Daria Schabowska-Niedziela

– Jak ocenia Pani swoje umiejętności po zakończeniu szkolenia?

Systematyczna nauka przyniosła efekty. Nie mam teraz problemów z napisaniem listu czy odpowiedzią ma e-maila i nie wpadam już w panikę, słysząc angielskojęzycznego rozmówcę w słuchawce telefonu. Poziom moich umiejętności znacznie się podniósł po szkoleniu, co dodało mi pewności siebie i większej swobody w kontaktach z naszymi zagranicznymi kolegami i partnerami – Hanna Celoch

Pozytywnie. Znacznie wzbogaciłam słownictwo techniczne i biznesowe, którego znajomość jest wyjątkowo pomocna przy wypełnianiu służbowych obowiązków. Ponadto w dużym stopniu rozwinęłam umiejętności samodzielnego przygotowywania pism i korespondencji anglojęzycznej z użyciem różnicowanych struktur gramatycznych i leksykalnych – Ewa Dziubińska

Szkolenie trwające dwa lata można podzielić na dwa etapy: pierwszy zakończony egzaminem TOEIC i drugi zakończony egzaminem LCCI. Wyniki egzaminu TOEIC, który zdałam w zeszłym roku pokazały, że szkolenie poprawiło moje umiejętności w zakresie słuchania, pisania, czytania i komunikowania się w języku angielskim. Obecnie oczekuję na wyniki drugiego egzaminu LCCI oceniającego umiejętność pisania dokumentów w języku angielskim. Miałam już okazję kilka razy wykorzystać nabyte umiejętności w pracy na Politechnice Lubelskiej, kiedy to opiniowałam umowy sporządzone w języku angielskim – Daria Schabowska-Niedziela

– Czy planuje Pani dalszy rozwój kompetencji językowych?

Bardzo bym chciała – Hanna Celoch

Zdecydowanie tak, w najbliższym czasie rozważam kontynuację nauki na wyższym poziomie zaawansowania oraz udział w zagranicznym szkoleniu językowym – Ewa Dziubińska.

W nauce każdego języka obcego ważna jest systematyka. Planuję więc systematycznie pogłębiać i sprawdzać swoje umiejętności w zakresie znajomości języka angielskiego. Moim zdaniem bardzo ważne jest, aby mieć stały kontakt z językiem, a to mogą zapewnić specjalistyczne szkolenia językowe – Daria Schabowska-Niedziela

– W jakim zakresie skorzysta Pani z nabytych kompetencji językowych?

W codziennym wykonywaniu obowiązków służbowych. Kontakty z obsługującymi nas firmami zagranicznymi – korespondencja, ustalanie warunków i terminów testowania baz, udział w spotkaniach z zagranicznymi dostawcami oraz praca z bazami i serwisami naukowymi, głównie angielskojęzycznymi – Hanna Celoch

Przede wszystkim zamierzam wykorzystać zdobyte umiejętności w pracy zawodowej podczas wypełniania służbowych obowiązków, jak również w trakcie realizacji pracy doktorskiej i programów naukowo-badawczych – Ewa Dziubińska.

Tak jak już powiedziałam, miałam okazję skorzystać z nabytych kompetencji językowych, na pewno będę je wykorzystywać z pracy zawodowej. W świadczonej przeze mnie obsłudze prawnej ujęte zostaną umiejętności biegłego posługiwania się językiem angielskim, co zapewne przyniesie duże korzyści na polu zawodowym – Daria Schabowska-Niedziela.

Rozmawiała: Celina Handzel

Politechnika XXI wieku

Od września 2010 roku Studium rozpoczyna rekrutację na kurs języka angielskiego zakończony egzaminem TOEFL w ramach projektu „Politechnika XXI wieku”.

Zapraszamy do uczestnictwa pracowników naukowych, prowadzących lub zamierzających prowadzić wykłady w języku angielskim, ze znajomością języka na poziomie

średniozaawansowanym, ze względu na wysoki poziom egzaminu końcowego.

Celem kursu jest wzmocnienie i rozwój potencjału dydaktycznego naszej Uczelni – podwyższenie jakości nauczania poprzez przeszkolenie i uzyskanie certyfikatów TOEFL z języka angielskiego.

Szkolenie prowadzone będzie przez dwa lata. Na każdy rok nauki przypada 120 godzin zajęć grupowych oraz 4 godziny zajęć indywidualnych dla każdego beneficjenta, w czterech 12-osobowych grupach. Każdy z beneficjentów otrzyma dodatkowe wsparcie w postaci podręczników, materiałów szkoleniowych, a także segregatora, notesu.

The TOEFL test to najbardziej prestiżowy certyfikat znajomości języka angielskiego w środowisku akademickim, uznawany przez ponad 7100 uczelni wyższych na całym świecie. Posiadacze certyfikatu TOEFL to osoby, które mogą swobodnie poruszać się po całym świecie, studiować w dowolnym miejscu na Ziemi, prowadzić badania naukowe, czy biegle funkcjonować w środowisku anglojęzycznym.

W swojej nowej formule, zwanej TOEFL iBT, jest najbardziej nowoczesnym z certyfikatów językowych. Zdawany w całości przed komputerem, wykorzystuje najnowsze osiągnięcia w dziedzinie badań edukacyjnych i technologii komputerowych.

Egzamin składa się z czterech części w kontekście środowiska akademickiego:

- Speaking Section – sprawdza umiejętności wypowiedzenia się;
- Writing Section – sprawdza umiejętność pisania;
- Reading Section – koncentruje się na zrozumieniu tekstów pisanych;
- Listening Section – testuje zrozumienie wypowiedzi i dialogów.

Biuro Szkolenia: Studium Języków Obcych Politechniki Lubelskiej, 20-618 Lublin, ul. Nadbystrzycka 36, Wydział Mechaniczny, pokój nr 822, tel. 81 538 45 44, e-mail:studiumjo@pollub.pl.

Jakub Skoczylas

Kurs zakończony

W roku akademickim 2009/2010 Studium Języków Obcych przeprowadziło 120-godzinny kurs języka angielskiego w ramach pilotażowego projektu systemowego „Zamawianie kształcenia na kierunkach technicznych, matematycznych i przyrodniczych”. Zajęcia były przeprowadzone przez mgr Barbarę Miłosz i mgr Ewę Malik na Wydziale Inżynierii Środowiska oraz mgr Renatę Fic i mgr Elżbietę Stanisławek na Wydziale Elektrotechniki i Informatyki w oparciu o podręcznik „Target Score” Wydawnictwa Cambridge University Press. Kurs zakończył się prestiżowym egzaminem certyfikacyjnym TOEIC (Test of English for International Communication) określającym poziom umiejętności we wszystkich sprawnościach językowych tj. słuchaniu i czytaniu (listening and reading) oraz mówieniu i pisaniu (speaking and writing).

Ewa Malik